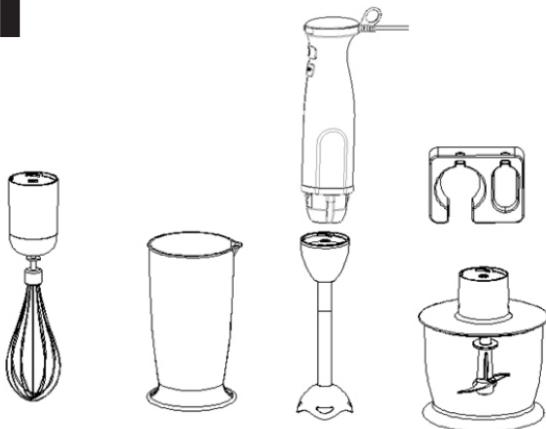


ecron®
makes it easy



MANUAL DE INSTRUCCIONES /
MANUALE DI ISTRUZIONI /
INSTRUCTION MANUAL

HB1946
BATIDORA PICADORA

FRULLATORE A IMMERSIONE

HAND BLENDER SET

ES

IT

EN

Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad incluidas en este manual antes de utilizar el aparato. En él encontrará consejos importantes relativos al uso, mantenimiento y limpieza del aparato.

Guarde este manual en un lugar seguro y consérvelo para posteriores consultas.

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza incluse nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Esso contiene consigli importanti afferenti l'uso, la pulizia e la manutenzione del dispositivo.

Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per consultazioni successive.

Before using the appliance, please read all the safety instructions included in this manual carefully. In it you will find important advice on how to use, maintain and clean the appliance.

Put this manual in a safe place and keep it so that you can refer to it another time.

► MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Antes de utilizar este aparato eléctrico, se deben cumplir unas medidas de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea con atención las instrucciones y guárdelas con el aparato. Asegúrese de que ha entendido bien las medidas de seguridad aquí mencionadas.
2. Asegúrese que la tensión de la red se corresponde con la que aparece en las especificaciones del aparato.
3. Utilice siempre el aparato sobre una superficie lisa, seca y estable. No deje que el cable cuelgue sobre una superficie caliente ni por encima del extremo de la mesa o mostrador.
4. No ponga en funcionamiento ningún aparato que tenga dañados el cable o el enchufe, después de un mal funcionamiento del aparato, o si se ha dañado de algún modo. Lleve el aparato al Servicio Técnico autorizado para su examen, reparación o puesta a punto. No intente repararlo usted mismo.
5. Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, a su representante o a una persona de cualificación similar, sustituirlo para evitar cualquier riesgo.

6. Evite el contacto con las piezas móviles.
7. Asegúrese de que la tapa de la picadora está bien colocada y cerrada antes de utilizar el aparato.
8. Mantenga las manos y los utensilios lejos del recipiente durante el funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones graves a personas o daños a la batidora. Puede utilizar un rascador, siempre y cuando la batidora no esté en funcionamiento.
9. La utilización de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante pueden provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones físicas.
10. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no se utilice, antes de limpiarlo o de montar o desmontar las piezas. Para desconectar el aparato, apague cualquier interruptor o control y desenchufe la batidora de la toma de corriente tirando del enchufe (nunca del cable).
11. No sumerja la parte superior de la licuadora en agua, ya que podría provocar una descarga eléctrica.
12. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, nunca coloque las cuchillas sobre la unidad del motor sin haber colocado antes correctamente el cuenco.
13. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años

y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.

14. Guardar este aparato fuera del alcance de los niños
15. Se debe actuar con precaución al manipular las cuchillas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
16. Desconecte el aparato y desenchúfelo antes de cambiar los accesorios y no se acerque a las piezas móviles cuando estén en funcionamiento
17. No utilice la licuadora al aire libre.
18. Este aparato no puede ser utilizado para picar hielo o para licuar sustancias duras y secas, de lo contrario la cuchilla podría desafilarse.
19. No utilice el aparato para un uso distinto del que se le ha destinado.
20. Tenga cuidado con las posibles lesiones derivadas de un uso incorrecto.

21. Todos los materiales de este aparato que puedan entrar en contacto con alimentos cumplen la Normativa vigente.

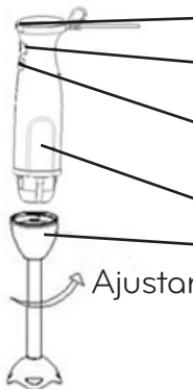


USO EXCLUSIVO EN EL HOGAR

ES

► CONOZCA SU BATIDORA

Descubra el accesorio licuador (apta para licuar frutas y verduras)



Rueda de control de la velocidad

Botón de velocidad baja

Botón de velocidad alta
(botón turbo)

Unidad del motor

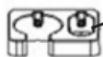
Pie extríble

Ajustar Gire en sentido contrario a las agujas del reloj para unirlo a la unidad motor. Para separarlo, gire en el sentido de las agujas del reloj.



Vaso

La capacidad máxima es de 700 ml, ideal para tomar medidas y preparar cantidades pequeñas de alimentos procesados.



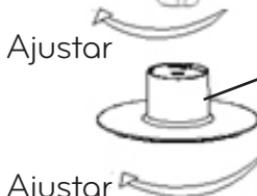
Soporte de pared

Cuelgue la licuadora o el eje desmontable del agujero grande tras utilizarlos.

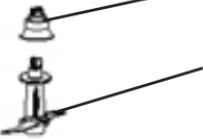
Descubra el accesorio picador (para picar carne)



Unidad del motor
Gire la unidad del motor en el sentido de las agujas del reloj para ajustarla a la tapa de la picadora.



Ajustar
Tapa extraíble de la picadora
Gire en el sentido de las agujas del reloj para unirla con el cuenco de la picadora.
Para separarlo, gire en sentido inverso.



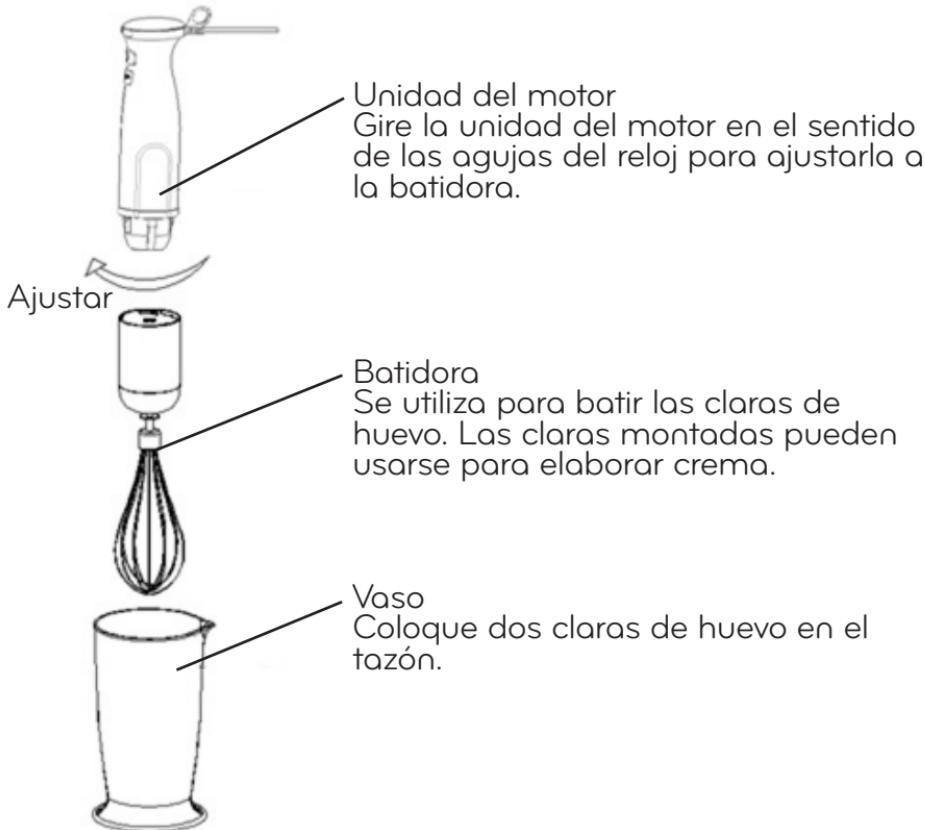
Conejero

Cuchilla desmontable de la picadora
El filo de la cuchilla está muy afilado.
Manéjela con cuidado para evitar cortes.
Sujete siempre por el eje de plástico.



Vaso
Vierta los alimentos en su interior
antes de colocar la tapa de la picadora.

Descubra el accesorio batidor (para batir claras de huevo)



► INSTRUCCIONES DE USO

Antes del primer uso

Limpie la batidora conforme a lo indicado en la sección "limpieza rápida".

El tiempo de funcionamiento de la unidad sin carga no puede superar los 15 segundos.

Importante: las cuchillas están muy afiladas, manéjelas con precaución. Asegúrese de que la batidora está desenchufada antes de desmontar sus piezas o sus accesorios.

Instrucciones para la licuadora

El tiempo máximo de funcionamiento continuado no puede superar 1 minuto. Deberá realizar una pausa de 3 minutos entre dos ciclos de uso consecutivos.

1. Para ensamblar el eje extraíble con la unidad motor, gire el eje en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta apretarlo. Para desmontarlo, gírelo en sentido contrario.
2. Enchufe la licuadora.
3. Seguidamente, bájela hasta ponerla en contacto con los alimentos. Para ponerla en funcionamiento, pulse y mantenga presionado el botón de velocidad baja. Al mismo tiempo, podrá seleccionar la velocidad deseada girando la rueda de control. La velocidad será gradualmente mayor a medida

ES

- que gire la rueda de izquierda a derecha.
4. También puede poner en marcha el aparato pulsando el botón de velocidad alta (botón turbo). La licuadora funcionará a velocidad máxima en todo momento. En este caso, la velocidad no cambiará aunque gire la rueda de control.
5. Para detener la licuadora, deje de pulsar el botón de velocidad alta o el de velocidad baja.

Instrucciones para la picadora

El tiempo máximo de funcionamiento continuado no puede superar 1 minuto. Deberá realizar una pausa de 3 minutos entre dos ciclos de uso consecutivos.

1. Coloque el vaso de la picadora sobre una superficie limpia y plana.
2. Coloque la cuchilla de acero inoxidable en el vaso de la picadora, como se muestra en la Fig. 1.
3. Coloque los alimentos en el vaso.

Nota: retire los huesos de la carne, córtela en trozos pequeños y después colóquela en el vaso. La cantidad máxima de carne no puede superar los 200 gramos en cada uso.

4. Coloque la tapa del vaso, compruebe que el tubo de la pared interna del vaso está alineado con el surco de la tapa, luego coloque la tapa y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien cerrada (Fig. 2). Para retirar la tapa,

gírela en sentido contrario.

5. Inserte la unidad motor en el orificio de la tapa de la picadora y gírela en el sentido de las agujas del reloj (Fig.3).

6. Enchufe el aparato. Pulse y mantenga presionado el botón de velocidad baja. Al mismo tiempo, podrá seleccionar la velocidad deseada girando la rueda de control. La velocidad será gradualmente mayor a medida que gire la rueda de izquierda a derecha.

7. También puede poner en marcha el aparato pulsando el botón de velocidad alta (botón turbo). El aparato funcionará a velocidad máxima en todo momento. En este caso, la velocidad no cambiará aunque gire la rueda de control.

8. Para detener el aparato, deje de pulsar el botón de velocidad alta o el de velocidad baja de la unidad del motor.

9. Tras usar la picadora, desenchúfela en primer lugar y después retire la unidad del motor de la tapa girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.

10. Abra la tapa de la picadora girándola en sentido contrario a las agujas del reloj y extraiga los alimentos picados.

ES

Precaución:

- Para reducir el riesgo de lesiones, nunca coloque la cuchilla en la base sin haber colocado antes el vaso correctamente en su lugar.

- Asegúrese de que la tapa de la picadora está bien colocada y cerrada antes de utilizar el aparato.

Tras usar la picadora, y por su seguridad, debe desmontar en primer lugar la unidad del motor de la tapa de la picadora, y seguidamente retirar la tapa. Nunca retire la tapa sin desmontar antes la unidad del motor.

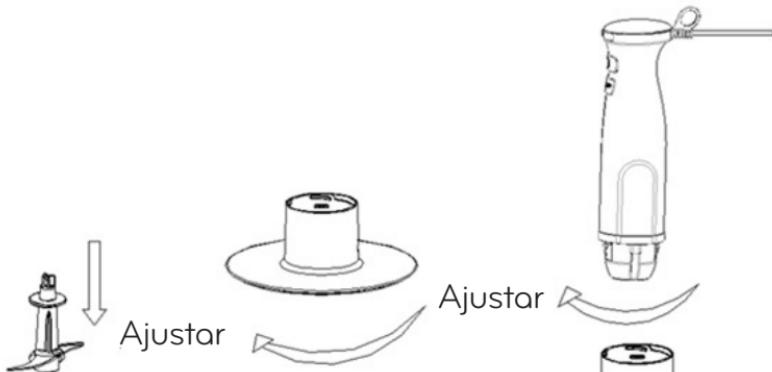


Fig. 1



Fig. 2

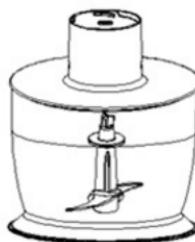


Fig. 3

Instrucciones para la batidora de claras de huevo

El tiempo máximo de funcionamiento continuado no puede superar 1 minuto. Deberá realizar una pausa de 3 minutos entre dos ciclos de uso consecutivos.

1. Para ensamblar la batidora de claras con la unidad del motor, gire la batidora en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta apretarla. Para desmontarla, gírela en sentido contrario.
2. Enchufe la batidora.
3. Coloque las claras de huevo en el vaso. Generalmente bastará con dos claras.
4. Seguidamente, baje la batidora hasta ponerla en contacto con las claras. Pulse y mantenga presionado el botón de velocidad baja. Al mismo tiempo, podrá seleccionar la velocidad deseada girando la rueda de control. La velocidad será gradualmente mayor a medida que gire la rueda de izquierda a derecha.
5. También puede poner en marcha el aparato pulsando el botón de velocidad alta (botón turbo). La batidora funcionará a velocidad máxima en todo momento. En este caso, la velocidad no cambiará aunque gire la rueda de control.
6. Para detener la batidora, deje de pulsar el botón de velocidad alta o el de velocidad baja.

► LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato y retire el pie extraíble.

Nota: no sumerja el pie extraíble de la licuadora en agua porque con el tiempo podría perderse la lubricación de los rodamientos.

2. Lave el pie extraíble con agua corriente y sin usar limpia-dores abrasivos o detergentes. Tras finalizar el lavado del pie extraíble, colóquelo en posición vertical para que salga el agua que pueda tener en su interior. El pie es un componen-te apto para el lavavajillas.

3. Lave los vasos, la batidora y la cuchilla en agua caliente jabonosa. No se recomienda lavar el vaso del picador y la batidora en el lavavajillas, ya que sus componentes plásticos pueden deteriorarse tras una serie de lavados en máquina.

4. Limpie la unidad del motor con un paño húmedo. Nunca la sumerja en agua para limpiarla, ya que puede provocar una descarga eléctrica.

5. Séquela a conciencia.

Precaución: las cuchillas están muy afiladas, manéjelas con cuidado.

6. Vuelva a montar el eje de la batidora y la unidad del motor y colóquelos en posición vertical en un soporte de pared (consulte la Fig. 4) o cuélguelos para ahorrar espacio.

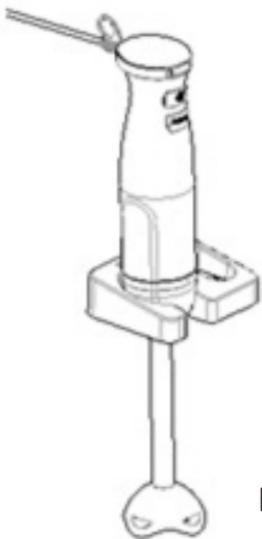


Fig. 4

Limpieza rápida

Entre tareas de uso, mantenga la batidora en el vaso medio lleno de agua y hágala funcionar durante unos segundos.

Colocación del soporte de pared

Puede colocar el soporte mural de la siguiente manera:

- 1) Con un taladro, practique dos agujeros en la pared y siga estrictamente las medidas indicadas en la Fig. 5.
- 2) Introduzca dos tira fondos con ayuda de un martillo.

3) Fije el soporte a la pared con dos tornillos.

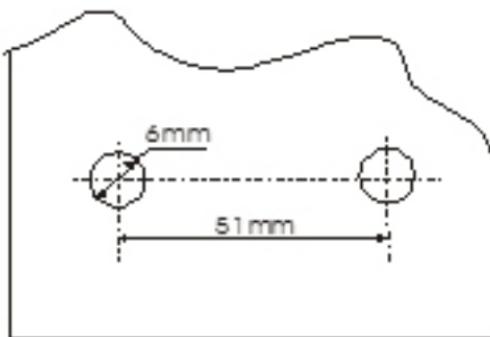


Ilustración n° 5

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	HB1946
Alimentación	230 V ~ 50 Hz
Potencia	600 W
Capacidad máxima del vaso	750ml

ES

GARANTÍAS

La vigente Ley de Consumidores y Usuarios, le confiere como cliente los siguientes derechos:

1.- EJERCICIO DE LOS DERECHOS.

El vendedor responderá de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del bien. Cuando al consumidor le resulte imposible o le suponga una carga excesiva dirigirse frente al vendedor por la falta de conformidad de los bienes con el contrato de compraventa podrá reclamar directamente con el fin de obtener la sustitución o reparación del bien.

Su responsabilidad se prolongará por un plazo de dos años desde la entrega del bien. En los bienes de segunda mano, el vendedor y el consumidor podrán pactar un plazo menor que no podrá ser inferior a un año desde la entrega.

2.- DERECHO A LA REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO NO CONFORME.

Si el producto adquirido no fuera conforme con el contrato, el cliente podrá optar entre exigir la reparación o la sustitución del mismo, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada. A estos efectos se considerará desproporcionada toda forma de saneamiento que imponga al vendedor costes que, en comparación con la otra forma de saneamiento, no sean razonables, teniendo en cuenta el valor que tendría el bien si no hubiera falta de conformidad, la relevancia de la falta de conformidad y si la forma de saneamiento alternativa se pudiese realizar sin inconvenientes mayores para el Consumidor. Esta reparación y sustitución:

- 1.** Será gratuita para el consumidor.
- 2.** Se llevará a cabo en un plazo razonable y sin mayores inconvenientes para el consumidor.
- 3.** La reparación suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del bien reparado.
- 4.** La sustitución suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del nuevo bien.
- 5.** Si reparado o sustituido el bien, éste sigue sin ser conforme al contrato, el consumidor podrá solicitar la resolución del contrato o la rebaja de precio.
- 6.** El consumidor no podrá exigir la sustitución del bien en casos de bienes no fungibles ni tampoco cuando se trate de bienes de segunda mano.
- 7.** El vendedor podrá hacer efectiva esta garantía a través de sus propios medios o de los establecidos al efecto por el fabricante o distribuidor, independiente de la existencia o no de una garantía comercial.

3.- DERECHO A LA REBAJA DEL PRECIO Y RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.

La rebaja del precio y la resolución del contrato procederán, a elección del consumidor, cuando éste no pudiera exigir la reparación o la sustitución y en los casos en los que éstas no se hubieran llevado a cabo en un plazo razonable o sin mayores inconvenientes para el consumidor. La rebaja de precio deberá ser proporcional a la diferencia de valor existente entre el valor que el bien hubiera tenido en el momento de la entrega, en el caso de haber sido entregado conforme con el contrato, y el valor que el bien efectivamente entregado tenía en el momento de la entrega. No obstante, la resolución del contrato no procederá cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.

ES

► PRECAUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Prima di utilizzare questo elettrodomestico, è necessario osservare alcune norme di sicurezza di base tra cui le seguenti:

1. Leggere con attenzione le istruzioni e conservarle insieme all'apparecchio. Assicurarsi di aver ben compreso le precauzioni di sicurezza qui riportate.
2. Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nelle specifiche dell'apparecchio.
3. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie liscia, asciutta e stabile. Evitare che il cavo sia a contatto con una superficie calda o che rimanga sospeso dal bordo del tavolo o del piano di lavoro.
4. Non mettere in funzione l'apparecchio qualora il cavo di alimentazione o la spina sianodifettosi, in caso di malfunzionamento, caduta o qualsiasi danneggiamento del prodotto. Portare l'apparecchio presso un centro di assistenza tecnica autorizzato affinché possa essere controllato, riparato o regolato. Non cercare di ripararlo autonomamente.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare qualsiasi rischio farlo sostituire dal fabbricante, dal suo

rappresentante o da una persona con qualifiche analoghe.

6. Evitare il contatto con le parti mobili.
7. Assicurarsi di aver posizionato e chiuso correttamente il coperchio del tritatutto prima di utilizzare l'apparecchio.
8. Quando l'apparecchio è in funzione tenere le mani e gli utensili lontani dal recipiente per ridurre il rischio di lesioni gravi o danneggiamento del frullatore. Si può utilizzare un raschietto, a condizione che il frullatore non sia in funzione.
9. L'uso di accessori non consigliati o non venduti dal fabbricante può causare incendi, scariche elettriche o lesioni fisiche.
10. Collegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non lo si utilizza e prima di pulirlo o di montare o smontare i suoi componenti. Per scollegare l'apparecchio, spegnere tutti gli interruttori e i comandi ed estrarre la spina del frullatore dalla presa di corrente (non tirare mai il cavo).
11. Non immergere la parte superiore del frullatore in acqua, in quanto ciò potrebbe provocare una scarica elettrica.
12. Per ridurre il rischio di lesioni, non montare le lame sul blocco motore prima di aver posizionato correttamente il recipiente.
13. Questo apparecchio può essere usato da bambini di

almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solamente se sono supervisionati oppure se sono stati adeguatamente istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e a patto che comprendano i rischi che si corrono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

14. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
15. Occorre prestare attenzione quando si maneggiano le lame, quando si svuota il recipiente e durante le operazioni di pulizia.
16. Prima di sostituire gli accessori, scollegare l'apparecchio o estrarre la spina dalla presa: non toccare le sue parti mobili quando è in funzione.
17. Non utilizzare il frullatore all'aria aperta.
18. L'apparecchio non può essere utilizzato per tritare il ghiaccio o frullare alimenti duri e secchi, altrimenti le lame potrebbero smussarsi.
19. Non utilizzare l'apparecchio per finalità diverse rispetto a quelle previste.
20. Fare attenzione per evitare possibili lesioni derivanti da

un uso errato.

21. Tutti i materiali dell'apparecchio che possono entrare in contatto con gli alimenti rispettano la normativa vigente.

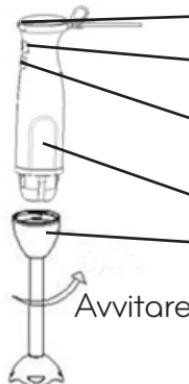


SOLO PER USO DOMESTICO

IT

► DESCRIZIONE DEL FRULLATORE

Descrizione dell'accessorio frullatore (adatto per frullare frutta e verdura)



Rotella di controllo della velocità

Pulsante di velocità bassa

Pulsante di velocità alta
(pulsante turbo))

Blocco motore

Base estraibile

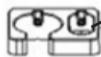
Ruotare in senso antiorario per fissarla al blocco motore. Per smontarla, ruotare in senso orario.

Avvitare



Bicchiere

La capacità massima è di 700 ml, ideale per misurare gli ingredienti e preparare piccole quantità di alimenti elaborati.



Supporto a muro

Appendere il frullatore o l'alberino rimovibile inserendoli nel foro più grande dopo averli utilizzati.

Descrizione l'accessorio tritatutto (per tritare la carne)

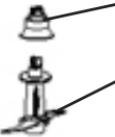


Blocco motore
Ruotare il blocco motore in senso orario per fissarlo al coperchio del tritatutto.



Avvitare
Coperchio estraibile del tritatutto
Ruotarlo in senso orario per fissarlo al recipiente del tritatutto.
Per smontarlo, ruotare in senso opposto.

Avvitare

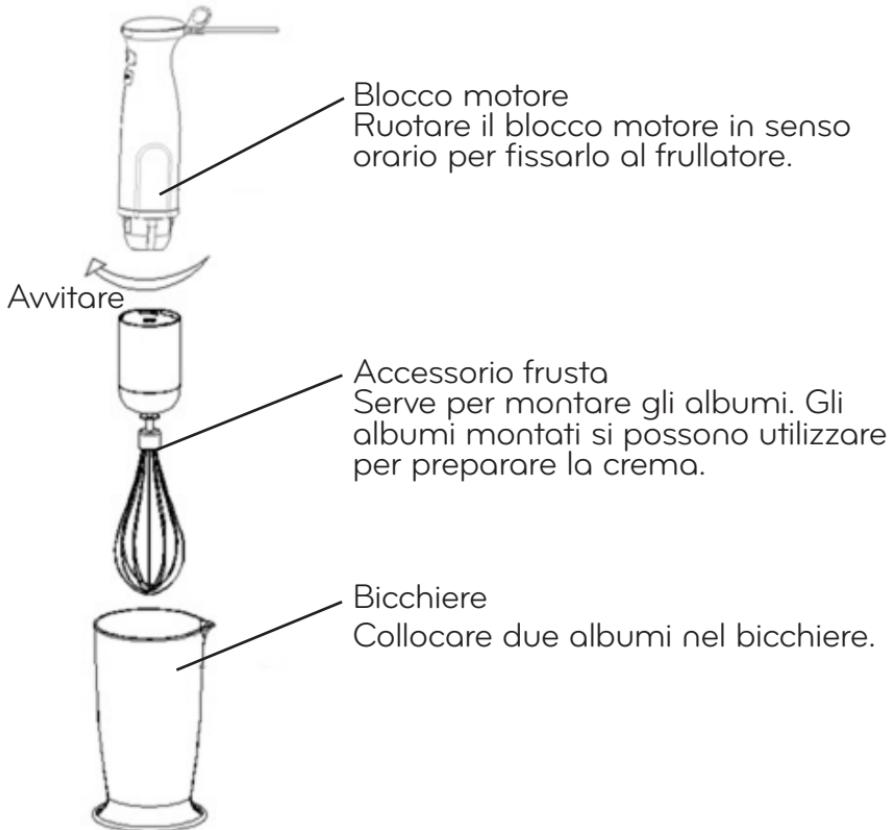


Connettore
Lama rimovibile del tritatutto
Il filo delle lame è molto tagliente.
Maneggiarle con cautela per evitare di procurarsi dei tagli.
Fissare le lame agendo sull'alberino in plastica.



Recipiente
Versare all'interno gli alimenti prima di collocare il coperchio del tritatutto.

Descrizione dell'accessorio frusta (per montare gli albumi)



► ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

Pulire il frullatore come indicato nella sezione "pulizia rapida". Il tempo di funzionamento dell'apparecchio senza ricaricarlo non può superare i 15 secondi.

Importante: le lame sono molto affilate, maneggiarle con cautela. Assicurarsi che il frullatore sia scollegato dalla rete prima di rimuovere i suoi componenti o i suoi accessori.

Istruzioni per l'accessorio frullatore

Il tempo massimo di funzionamento continuo non può superare 1 minuto. Occorre effettuare una pausa di 3 minuti tra due cicli di utilizzo consecutivi.

1. Per montare l'alberino estraibile nel blocco motore, ruotare l'alberino in senso antiorario fino a fissarlo bene. Per smontarlo, ruotarlo in senso orario.
2. Collegare l'accessorio frullatore alla presa.
3. In seguito, introdurlo nel bicchiere mettendolo a contatto con gli alimenti. Per azionarlo, premere e tenere premuto il pulsante della velocità bassa. Al contempo, è possibile selezionare la velocità desiderata ruotando la rotella di controllo. La velocità aumenterà gradualmente man mano che si gira la rotella da sinistra verso destra.

IT

4. L'apparecchio può essere messo in funzione anche premendo il pulsante della velocità alta (pulsante turbo). L'accessorio frullatore funzionerà sempre alla velocità massima. In questo caso, la velocità non varia anche se si gira la rotella di controllo.

5. Per arrestare l'accessorio frullatore, rilasciare il pulsante della velocità alta o quello della velocità bassa.

Istruzioni per l'accessorio tritatutto

Il tempo massimo di funzionamento continuo non può superare 1 minuto. Occorre effettuare una pausa di 3 minuti tra due cicli di utilizzo consecutivi.

1. Collocare il recipiente dell'accessorio tritatutto su una superficie pulita e orizzontale.
2. Montare le lame in acciaio inossidabile nel recipiente del tritatutto, come illustrato nella Fig. 1.
3. Collocare gli alimenti nel recipiente.
Nota: disossare la carne, tagliarla a pezzettini e in seguito collocarla nel recipiente. La quantità massima di carne non deve superare i 200 grammi per ogni utilizzo.
4. Posizionare il coperchio del recipiente, verificare che il tubo della parete interna del recipiente sia allineato con la scanalatura del coperchio, collocare il coperchio e ruotarlo in senso orario fino a chiuderlo bene (Fig. 2). Per rimuovere il coper-

chio, ruotarlo in senso opposto.

5. Inserire il blocco motore nell'apertura del coperchio del tritatutto e ruotarlo in senso orario (Fig. 3).

6. Inserire la spina dell'apparecchio nella presa di corrente. Premere e tenere premuto il pulsante della velocità bassa. Al contempo, è possibile selezionare la velocità desiderata ruotando la rotella di controllo. La velocità aumenterà gradualmente man mano che si gira la rotella da sinistra verso destra.

7. L'apparecchio può anche essere messo in funzione premendo il pulsante della velocità alta (pulsante turbo).

L'apparecchio funzionerà sempre alla velocità massima. In questo caso, la velocità non varia anche se si gira la rotella di controllo.

8. Per arrestare l'apparecchio, rilasciare il pulsante della velocità alta o quello della velocità bassa del blocco motore.

9. Dopo aver usato il tritatutto, scollarlo innanzitutto dalla presa e poi togliere il blocco motore dal coperchio ruotandolo in senso antiorario.

10. Aprire il coperchio del tritatutto ruotandolo in senso antiorario ed estrarre gli alimenti tritati.

Precauzione

- Per ridurre il rischio di lesioni, collocare le lame nella base

solo dopo aver posizionato correttamente il recipiente.

- Assicurarsi di aver posizionato e chiuso correttamente il coperchio del tritatutto prima di utilizzare l'apparecchio.

Dopo aver utilizzato il tritatutto, per una maggiore sicurezza, smontare innanzitutto il blocco motore dal coperchio del tritatutto e poi togliere il coperchio. Non togliere mai il coperchio senza aver prima rimosso il blocco motore.

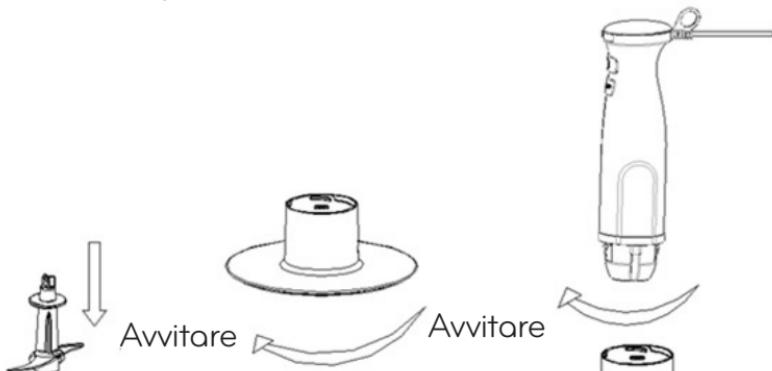


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Istruzioni dell'accessorio frusta per montare gli albumi

Il tempo massimo di funzionamento continuo non può superare 1 minuto. Occorre effettuare una pausa di 3 minuti tra due cicli di utilizzo consecutivi.

1. Per montare l'accessorio frusta nel blocco motore, ruotare l'accessorio in senso antiorario fino a fissarlo. Per smontarlo, ruotarlo in senso opposto.
2. Collegare l'apparecchio alla presa.
3. Collocare due albumi nel bicchiere. In genere due albumi saranno sufficienti.
4. In seguito, introdurre l'accessorio fino a metterlo in contatto con gli albumi. Premere e tenere premuto il pulsante della velocità bassa. Al contempo, è possibile selezionare la velocità desiderata ruotando la rotella di controllo. La velocità aumenterà gradualmente man mano che si gira la rotella da sinistra verso destra.
5. L'apparecchio può anche essere messo in funzione premendo il pulsante della velocità alta (pulsante turbo). L'accessorio funzionerà sempre alla velocità massima. In questo caso, la velocità non varia anche se si gira la rotella di controllo.
6. Per arrestare l'accessorio frusta, rilasciare il pulsante della velocità alta o quello della velocità bassa.

► PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa e smontare la base estraibile.
Nota: non immergere la base estraibile del frullatore in acqua in quanto con il tempo ciò potrebbe compromettere la lubrificazione dei cuscinetti.
2. Lavare la base estraibile con acqua corrente, senza utilizzare prodotti abrasivi o detergenti. Dopo aver lavato la base estraibile, collocarla in posizione verticale per far uscire l'acqua rimasta al suo interno. La base è un componente adatto al lavaggio in lavastoviglie.
3. Lavare i recipienti, l'accessorio frusta e le lame con acqua calda e sapone. Si sconsiglia di lavare il recipiente del tritattutto e l'accessorio frusta in lavastoviglie in quanto i loro componenti di plastica potrebbero rovinarsi dopo una serie di lavaggi.
4. Pulire il blocco motore con un panno umido. Non immergerlo in acqua per pulirlo in quanto ciò potrebbe provocare una scarica elettrica.
5. Asciugarlo quanto basta.
Precauzione: le lame sono molto affilate, maneggiarle con cautela.
6. Rimontare l'alberino del frullatore e il blocco motore, poi

collocarli in posizione verticale su un supporto a muro (vedere la Fig. 4) oppure appenderli per ottimizzare lo spazio.

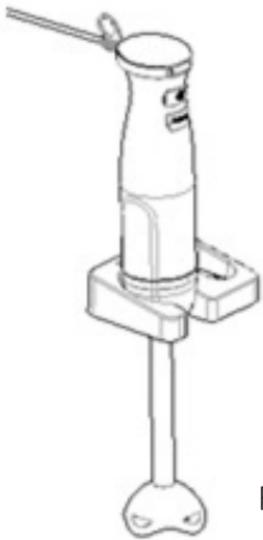


Fig. 4

IT

Pulizia rapida

Tra un utilizzo e l'altro, collocare il frullatore nel bicchiere mezzo pieno d'acqua e farlo funzionare per alcuni secondi.

Montaggio del supporto a muro

Il supporto a muro può essere montato come segue:

- 1) Con un trapano praticare due fori sulla parete,

poi attenersi scrupolosamente alla procedura indicata nella Fig. 5.

- 2) Piantare due tiraferri con l'aiuto in un martello.
- 3) Fissare il supporto alla parete con due viti.

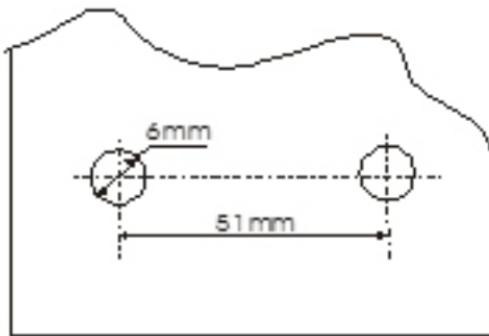


Illustration no. 5

SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	HB1946
Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Potenza	600 W
Capacità massima del recipiente	750ml

IT

GARANZIA

La Legge in vigore su Consumatori e Utenti le conferisce, in qualità di cliente, i seguenti diritti:

1.- ESERCIZIO DEI DIRITTI.

Il venditore risponderà di qualunque mancanza di conformità esistente al momento della consegna del bene. Quando per il consumatore sia impossibile rivolgersi al venditore per la non conformità dei beni o comporti un carico eccessivo e irragionevole, potrà rivalersi direttamente sul contratto di compravendita al fine di ottenere la sostituzione o riparazione del bene.

La sua responsabilità si prolungherà per un periodo di due anni dalla consegna del bene. Nel caso dei beni di seconda mano il venditore ed il consumatore potranno pattuire un periodo più breve che non potrà essere inferiore ad un anno dalla consegna.

2.- DIRITTO ALLA RIPARAZIONE E SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO NON CONFORME.

Se il prodotto acquistato non fosse conforme al contratto, il cliente potrà scegliere di esigere la riparazione o la sostituzione dello stesso, a meno che l'opzione non risulti impossibile o sproporzionata. A tal fine si considererà sproporzionata qualunque forma di riparazione che imponga al venditore costi che, rispetto ad altre soluzioni, non siano ragionevoli, tenendo conto del valore che avrebbe il bene se non avesse la mancanza di conformità, della rilevanza della mancanza di conformità e se la soluzione alternativa si può applicare senza maggiori inconvenienti per il consumatore. La riparazione e sostituzione:

1. Sarà gratuita per il consumatore.
2. Verrà portata a termine in un periodo di tempo ragionevole e senza maggiori inconvenienti per il consumatore.
3. La riparazione sosponderà il calcolo del periodo di due anni per dichiarare la mancanza di conformità del bene fino alla consegna del bene riparato.
4. La sostituzione sosponderà il calcolo del periodo di due anni per dichiarare la mancanza di conformità del bene fino alla consegna del bene nuovo.
5. Se dopo la riparazione o sostituzione il bene continua a non essere conforme al contratto, il consumatore potrà richiedere la risoluzione del contratto o la riduzione del prezzo.
6. Il consumatore non potrà esigere la sostituzione del bene in casi di beni non consumabili né quando si tratta di beni di seconda mano.
7. Il venditore può far valere tale garanzia attraverso i propri mezzi o quelli istituiti a tal fine da parte del fabbricante o del distributore, indipendentemente dall'esistenza o meno di una garanzia commerciale.

3.- DIRITTO ALLA RIDUZIONE DEL PREZZO O ALLA RISOLUZIONE DEL CONTRATTO.

La riduzione del prezzo e la risoluzione del contratto saranno applicabili, per scelta del consumatore, quando questi non potrà esigere la riparazione o la sostituzione e nei casi in cui questi non siano stati effettuati entro un periodo di tempo ragionevole o senza ulteriori inconvenienti per il consumatore. La riduzione del prezzo dovrà essere proporzionale alla differenza di valore esistente tra il valore che il bene avrebbe avuto al momento della consegna, nel caso di consegna conforme al contratto, e il valore che il bene effettivamente consegnato aveva al momento della consegna. Nonostante ciò, la risoluzione del contratto non sarà applicabile quando la mancanza di conformità sia di scarsa importanza.

► IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Before using this electrical appliance, basic safety precautions must be adhered to, which include the following:

1. Read the instructions carefully and keep them with the appliance. Ensure that you have fully understood the safety precautions mentioned here.
2. Ensure that the voltage of the mains supply corresponds with the voltage stated in the appliance specifications.
3. Always use the appliance on an even, dry and stable surface. Do not let the cable hang over hot surfaces or over the edge of the table or counter.
4. Do not use the appliance if the cable or plug is damaged, if the product has malfunctioned, or if it has been damaged in any way. Bring the appliance to an authorised After-Sales Service for inspection, repair or servicing. Do not try to fix it yourself.
5. If the power cord is damaged, return it to the manufacturer or to a similarly qualified person, replace it to avoid any risk.
6. Do not touch the moving parts.
7. Before using the appliance, ensure that the lid of the

- mincer is correctly in place and closed.
8. Keep hands and utensils away from the container during use to reduce the risk of serious injury to persons or damage to the blender. A scraper can be used, provided that the blender is not in use.
9. The use of accessories not recommended or sold by the manufacturer can cause a fire, electric shock or bodily injury.
10. Unplug the appliance from the socket when not in use, before assembling or disassembling any of its parts and before cleaning. To disconnect the appliance, turn off any switch or control and unplug the blender from the socket by pulling on the plug (never on the cord).
11. Do not immerse the upper part of the blender in water, as this could cause an electric shock.
12. To reduce the risk of injury, never place the blades on the motor compartment without having attached the bowl correctly.
13. The appliance could be used by children aged 8 and above and by persons with physical, sensory or mental impairments or lacking of experience and knowledge as long as they are supervised or have been given the appropriate information on how to safely use the appliance and as long

EN

as they understand the dangers involved with its use. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be performed by children if not supervised.

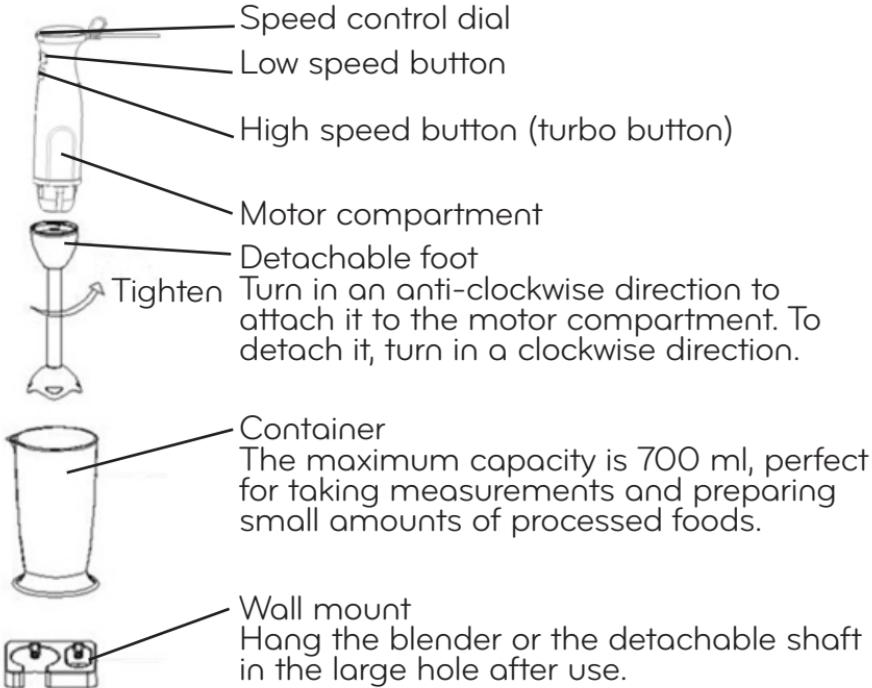
14. Keep this appliance out of the reach of children.
15. Take care when handling the blades, emptying the container and during cleaning.
16. Before changing attachments, turn off the appliance and unplug it from the mains, and do not go near moving parts when they are in operation.
17. Do not use the blender outdoors.
18. This appliance cannot be used to crush ice or to blend hard and dry substances, as this could cause the blade to become blunt.
19. Do not use other than intended.
20. Be careful as incorrect use can cause injuries.
21. All of the materials in this appliance that can come into contact with foods comply with current regulations.



FOR DOMESTIC USE ONLY

► GET TO KNOW YOUR BLENDER

Discover the liquidising attachment (suitable for liquidising fruit and vegetables)



EN

Discover the mincing attachment (for mincing meat)



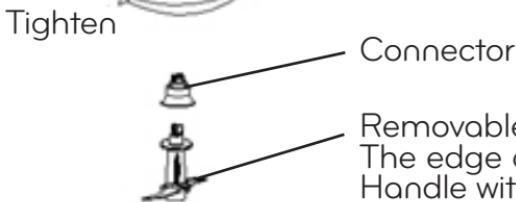
Motor compartment

Turn the motor compartment in a clockwise direction to attach it to the mincer lid.



Removable lid for the mincer

Turn in a clockwise direction to attach it to the mincer bowl.
To detach it, turn in the opposite direction.



Connector

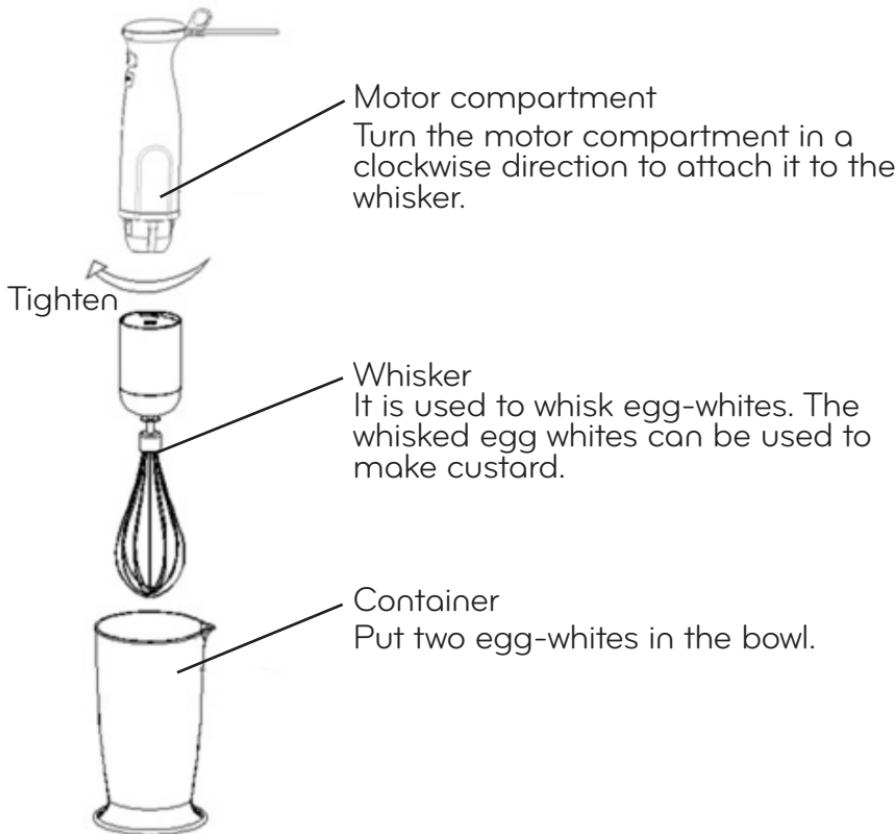
Removable mincer blade
The edge of the blade is very sharp.
Handle with care to avoid cuts.
Always hold it by the plastic shaft.



Container

Pour the food inside before closing the mincer lid.

Discover the whisking attachment (for whisking egg-whites)



EN

► INSTRUCTIONS FOR USE

Before first use

Clean the blender as indicated in the section "quick cleaning".

The operating time of the unit when empty must not exceed 15 seconds.

Important: the blades are very sharp, handle them with caution. Ensure that the blender is unplugged before dismantling its parts or attachments.

Blender instructions

The maximum time of continuous use must not exceed 1 minute. A break of 3 minutes is necessary between two consecutive periods of use.

1. To attach the removable shaft to the motor compartment, turn the shaft in an anti-clockwise direction until tightened. To detach it, turn in the opposite direction.
2. Plug in the blender.
3. Then lower it until it comes into contact with the food. To operate it, press and hold the low speed button. At the same time, you can select the desired speed by turning the control dial. The speed will gradually increase as the dial is turned from left to right.

4. The appliance can also be started by pressing the high speed button (turbo button). The blender will operate at maximum speed at any time. In this case, the speed will not change even if the control dial is turned.
5. To stop the blender, release the high speed button or the low speed button.

Mincer instructions

The maximum time of continuous use must not exceed 1 minute. A break of 3 minutes is necessary between two consecutive periods of use.

1. Place the mincer bowl on a clean, flat surface.
2. Place the stainless steel blade in the mincer bowl, as shown in Fig. 1.
3. Place the food in the bowl.
Note: remove the bones from the meat, cut it into small pieces and then place it in the bowl. The maximum quantity of meat cannot exceed 200 grams per use.
4. Close the lid of the bowl, check that the tube of the bowl inside wall is aligned with the groove in the lid, then close the lid, turning it in a clockwise direction until it is fully-tightened (Fig. 2). To remove the lid, turn it in the opposite direction.
5. Insert the motor compartment into the hole of the mincer lid and turn it in a clockwise direction (Fig.3).

6. Plug in the appliance. Press and hold the low speed button. At the same time, you can select the desired speed by turning the control dial. The speed will gradually increase as the dial is turned from left to right.
7. The appliance can also be put into use pressing the high speed button (turbo button). The appliance will operate at maximum speed at any time. In this case, the speed will not change even if the control dial is turned.
8. To stop the appliance, release the high speed button or the low speed button on the motor compartment.
9. After using the mincer, firstly unplug it and then remove the motor compartment from the lid, turning it in an anti-clockwise direction.
10. Open the mincer lid, turning it in an anti-clockwise direction and take out the minced food.

Warning

- To reduce the risk of injuries, never place the blade on the base without having put the bowl correctly in place beforehand.
- Before using the appliance, ensure that the lid of the mincer is correctly in place and closed.

After using the mincer, and for your safety, firstly the motor compartment must be disassembled from the mincer lid,

and then the lid removed. Never remove the lid without disassembling the motor compartment beforehand.

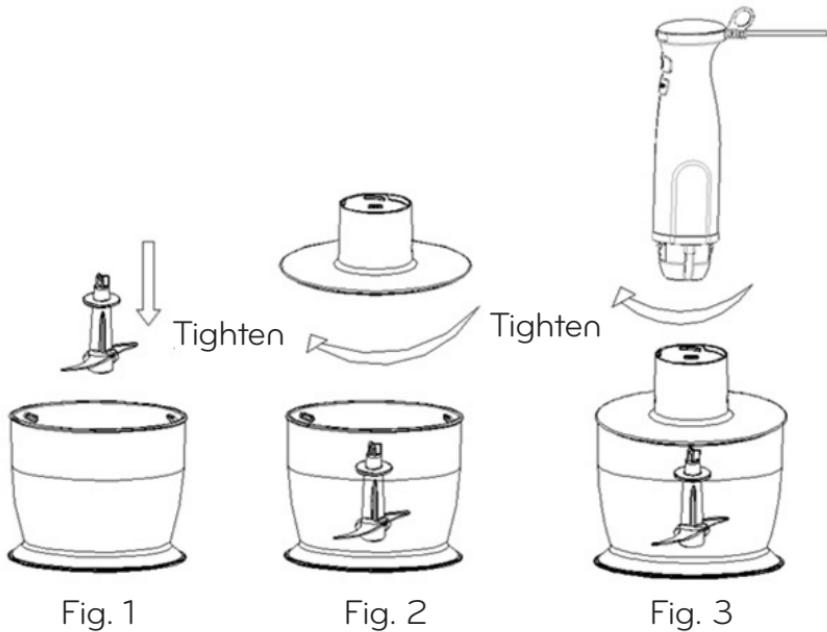


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Instructions for the egg whisker

The maximum time of continuous use must not exceed 1 minute. A break of 3 minutes is necessary between two consecutive periods of use.

1. To attach the egg whisker to the motor compartment, turn the whisker in an anti-clockwise direction until tightened. To detach it, turn in the opposite direction.
2. Plug in the blender.
3. Place the egg-whites in the container. Two egg-whites are usually enough.
4. Then lower the blender until it comes into contact with the egg-whites. Press and hold the low speed button. At the same time, you can select the desired speed by turning the control dial. The speed will gradually increase as the dial is turned from left to right.
5. The appliance can also be put into use pressing the high speed button (turbo button). The blender will operate at maximum speed at any time. In this case, the speed will not change even if the control dial is turned.
6. To stop the blender, release the high speed button or the low speed button.

► CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and remove the detachable foot.
Note: do not immerse the blender detachable foot in water because over time this could spoil lubrication of the bearings.
2. Wash the detachable foot in running water and without using abrasive cleaners or detergents. After cleaning the detachable foot, place it in upright position so that the water inside it can escape. The foot is dishwasher-proof.
3. Wash the containers, the blender and the blade in warm soapy water. It is not recommended to put the mincer and blender bowl in the dishwasher, as the plastic components can deteriorate after repeated machine washes.
4. Clean the motor compartment with a damp cloth. Never immerse it in water to clean it as this could cause an electric shock.
5. Dry it thoroughly.
Caution: the blades are very sharp, handle them with care.
6. Reassemble the blender shaft and the motor compartment and place them in upright position in the wall mount (see Fig. 4) or hang them up to save space.

EN

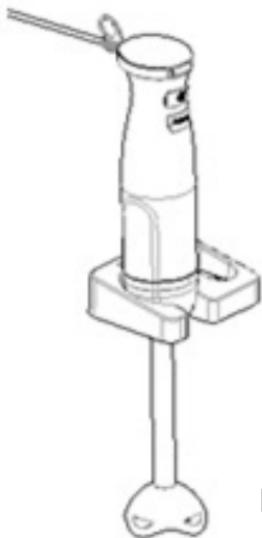


Fig. 4

Quick cleaning

Between blending operations, keep the blender in a half-full container of water and turn it on for a few seconds.

Hanging the wall mount

The wall mount can be hung as described below:

- 1) Make two holes in the wall using a drill and carefully follow the steps indicated in Fig. 5.

- 2) Insert two bolts using a hammer.
- 3) Attach the mount to the wall with two screws.

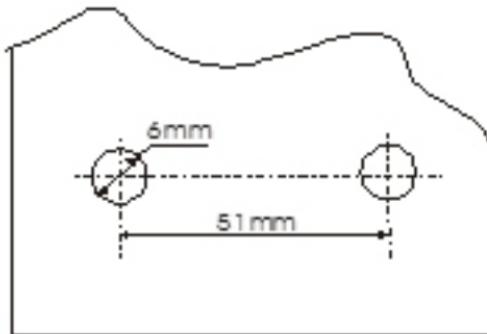


Illustration no. 5

EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	HB1946
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Power	600 W
Maximum capacity of the jug	750ml

GUARANTEE

As a customer, you are entitled to the following through the Current Consumer and User Law:

1.- THE EXERCISING OF YOUR RIGHTS.

The seller shall be responsible for any lack of compliance of the goods that may exist when they are delivered. When the consumer is unable to go to the seller or when it is too inconvenient for him or her to do so as a result of the non-compliance of the goods with the contract of sale, he/she may complain directly in order to get the goods replaced or repaired.

The seller's responsibility will last for a period of two years starting from the date of delivery of the goods. In the case of second-hand goods, the seller and consumer may agree on a shorter period which may not be less than one year starting from the delivery date.

2.- RIGHT TO HAVE THE NON-COMPLIANT PRODUCT REPAIRED OR REPLACED.

Should the product acquired fail to meet the terms of the contract, the customer may choose between asking for it either to be repaired or replaced, unless one of these options should turn out to be impossible or disproportionate. For this purpose, what shall be deemed as disproportionate shall be any kind of remedy involving the imposing of costs on the seller which, in comparison with the other form of remedy, would not be reasonable. Aspects to be taken into consideration here would be: what the goods are worth in the absence of any lack of conformity, how significant the lack of conformity is, and whether the alternative solution could be implemented without causing the Consumer any great inconvenience. The following shall apply to repair and replacement:

1. It shall be free of charge for the consumer.
2. It shall be carried out within a reasonable period of time and without causing the consumer great inconvenience.
3. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the repaired goods.
4. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the new goods.
5. Once the goods have been repaired or replaced, should they continue to fail to be in compliance with the contract, the consumer may request that the contract be terminated or the price reduced.
6. The consumer may not demand the replacement of the goods in the cases of non-perishable goods or if they are second-hand ones.
7. The seller may honour this guarantee through his/her own means or through those set up for the purpose by the manufacturer or distributor, irrespective of the existence or otherwise of a commercial guarantee.

3.- RIGHT TO A PRICE REDUCTION AND TERMINATION OF CONTRACT.

The price reduction and termination of contract shall apply, depending on the consumer's wishes, in the following circumstances: when the consumer is not in a position to demand the repair or substitution of the goods and in the cases in which the repair or substitution have not been carried out within a reasonable period of time or without causing the consumer considerable inconvenience. The price reduction must be proportional to the difference in what the goods would have been worth at the moment of delivery, in the event they were delivered in accordance with the contract, and what the goods were actually worth when they were delivered. However, the termination of the contract will not apply when the lack of conformity is of minimal importance.

EN

ecron®

makes it easy

Importado y distribuido por
Grupo Eroski Distribución, S.A.
Bº San Agustín, S/N.
48230 Elorrio (Vizcaya) N.I.F. A 95313888
Fabricado en China

TELEFONO DE ATENCIÓN AL CONSUMIDOR:
902 540 340 / www.eroski.es



GARANTÍA
2
AÑOS



Para desprenderte de este aparato
no lo tire directamente a la papelera.
Acójase al plan gratuito de recogida
selectiva de su comunidad o del punto
de venta en el que adquiera el
sustituto de este producto.